

January 13, 1955

**Soviet Translation, Supplement to Mardom
Newspaper Published in Iran, 'The Crimes of Iranian
Reaction and the Deeds of the Sons of the
Fatherland are Becoming Clear to the Public Opinion
of Iran and the Entire World' (Attachment)**

Citation:

"Soviet Translation, Supplement to Mardom Newspaper Published in Iran, 'The Crimes of Iranian Reaction and the Deeds of the Sons of the Fatherland are Becoming Clear to the Public Opinion of Iran and the Entire World' (Attachment)", January 13, 1955, Wilson Center Digital Archive, RGANI, f. 5, op. 28, d. 347. Department for Relations with Foreign Communist Parties (International Department of the Central Committee), 1953-1957, microfilm, reel 83. Contributed by Roham Alvandi and translated by Gary Goldberg. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/119660>

Summary:

This supplement appeared in the "Mardom" newspaper, which was published illegally in Iran by the underground communist Tudeh (People's) Party of Iran. This article presents criticism of the Shah and his forces that are accused of working with the Americans and the British and torturing Iranians who chose to stand in opposition against him. The People's Party of Iran also pledges to continue its fight against the Shah and the Americans.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Translation - English

Приложение к газете "МАРДОМ".

**ОБЩЕСТВЕННОМУ МНЕНИЮ ИРАНА И ВСЕГО МИРА СТАНОВЯТСЯ
ЯСНЫМИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ИРАНСКОЙ РЕАКЦИИ И ПОДВИГИ СЫНОВ
ОТЕЧЕСТВА**

Последние события, происшедшие на нашей родине, ясно показали общественному мнению Ирана и всего мира, с одной стороны, ужасающие преступления иранской реакции и ее американских и английских хозяев, а с другой стороны, незабываемые подвиги верных сынов нашей родины, которые, даже умирая славной смертью, заявляли о своей непоколебимой вере в победу иранского народа.

Предатель иранский шах и продажное правительство Захеда, продавшие с полным бесстыдством и цинизмом нашу родину и ее нефтяные источники американским и английским нефтяным хищникам и поджигателям войны, являются внутренними заправилками организации этих зверских и позорных преступлений, целью которых является превращение Ирана в безмолвное кладбище и бесчеловечное подавление всех честных и патриотически настроенных людей, защитников свободы и независимости Ирана. Продажные и мстительные агенты антинародной власти шаха и Захеда, подобные батманкльчам, азмуде, бахтиарам, амджади, зибайи и безмозглым солдафонам, которые с кресел военного суда постоянно приговаривают к смерти или длительному тюремному заключению, являются в общем итоге грязной бандой преступников и человеконенавистников, потерявших все человеческое и превратившихся в человекоподобных кровожадных зверей. Эта грязная банда, появившаяся после предательского переворота 28 мордада 1332 года, навязана нашей стране грабительским американским и английским империализмом. Учителями этой преступной банды являются никто иные, как американские советники в армии, полиции и жандармерии. Именно они предоставили в распоряжение своих наемников, показывающих себя иранцами, все американские приспособления для диких пыток, в которые трудно поверить, и приказали этим наемникам применять данные им приспособления к самым честным и самым патриотически настроенным сынам Ирана. Именно они толкнули своих наемников, называющих себя иранцами, на путь массовых убийств и фашистского террора.

Ненавистные империалисты, которые грабят нашу страну и кладут прибыли от величайшего национального богатства Ирана - нефти в карман консорциума, состоящего из американских и английских нефтяных монополий, навязав нам кабальные условия, нарушающие нашу независимость, готовые превратить Иран в полную колонию и присоединить его к средневосточным военным агрессивным группировкам под своим руководством, нашли единственный путь для успешного выполнения своих грязных планов в преследованиях, пытках и массовых убийствах иранских патриотов. Не учитывая исторического опыта, который доказывает, что все эти зверские методы терпят поражение перед твердой волей народов к сохранению своей свободы и независимости, они глупо воображают, что таким путем смогут сохранить свою узурпаторскую власть и беспрепятственно осуществить свои кабальные империалистические планы. Они не понимают того, что воля народов не согнется ни перед каким из этих зверских методов. Народ, который отдает свою жизнь за свою свободу и независимость, не испугается ни приспособлений для пыток, изготовленных в США, ни массовых убийств. Единственным результатом этих методов является то, что правящий аппарат больше показывает свою звериную сущность, что все большие слои народа ненавидят эти дикие притеснения, что со всего мира раздается голос протеста и возмущения и, наконец, то, что эти античеловеческие методы сами потерпят поражение.

Эти притеснения, средневековые пытки, массовые убийства иранских патриотов так возмутили общественное мнение Ирана и всего мира и вызвали такие резкие протесты и жгучую ненависть самых широких слоев населения и отдельных лиц всего мира, придерживающихся различных политических и социальных взглядов, что в настоящее время предательская власть шаха и Захеда опозорена перед общественным мнением внутри страны и вне ее пределов и осуждена как мстительный враг иранского народа, как власть, целиком купленная империалистами, нарушившая все принципы гуманности, права человека и конституцию Ирана.

Преступный шах, наемник Захеда и их агенты всеми средствами пытались замаскировать свои античеловеческие преступления, скрыть свои зверские методы и ужасные пытки. Однако усилия злодеев, пытавшихся прикрыть следы своих преступлений, потерпели поражение. Сейчас опи-

сания этих преступлений и средневековых пыток помещаются на страницах газет самых отдаленных стран, и ужасное лицо врагов человечества открывается перед всеми. В настоящее время во всем мире знают, как обращались и обращаются по прямому указанию американских советников кровожадные иранские фашисты с 650 честными иранскими офицерами-патриотами и тысячами арестованных штатских людей, преступление которых состоит в стремлении к свободе и независимости родины.

Фотографии "допрошенных" офицеров на больничных койках, помещенные в правительственных газетах, и другие фотографии, изображавшие этих офицеров в согнутом состоянии и с лицами, покрытыми морщинами, не могли узнать даже члены их семей, которые прожили годы со своими сыновьями и мужьями. Вследствие диких пыток их лица утратили свое обычное выражение и совершенно изменились. В настоящее время получены различные достоверные сведения о пытках, применявшихся в тайных застенках иранских фашистов и вызывающих чувство отвращения у каждого честного и гуманного человека. Политических заключенных отводили в натопленные сверх меры бани и наносили им несколько сот ударов плетью, так что их тела кровоточили и долгое время оставались израненными. Плетки, которые пускаются в ход, являются американскими. Они врезаются в тело и вырывают мясо. Патриотов подвешивали за руки и долгое время держали в таком состоянии. В различных частях их тел при помощи орудий пытки делали дырки и сыпали туда соль. На головы пытаемых офицеров на часы одевались тяжелые металлические американские шлемы с железными шипами внутри. Половые органы сдавливались особыми американскими досками с манометром, а иногда это выполняли своими руками солдаты. К этим органам подвешивались тяжелые гири весом до 30 килограмм. В задний проход пытаемых заключенных вводили горячие варенные куриные яйца. Используя орудия пытки, вытягивали им ногти. Некоторых подлых людей заставили несколько раз осуществлять безнравственные действия по отношению к пытаемым офицерам. В основном эти дикие средневековые пытки происходят в разрушенной бане тюрьмы Каср и в Баге Мехран. Иногда они осуществляются при помощи различных американских орудий пытки. В Баге Мехран пытаемых заключенных бросают на долгое время в комнаты с различными видами жалящих насекомых: пчелы, скорпионы и сороконожки. Наконец, кроме пыток в этих застенках, пытаемых заключенных передают в полное распо-

ряжение особых палачей, которые ведут их, куда захотят, и какими угодно средствами подвергают их пытке и добиваются от них "признания". Эти дикие методы, которые в действительности являются передачей заключенных палачам по контракту, все больше внедряются среди иранских фашистов и применяются по отношению к женщинам и мужчинам. Эти палачи имеют право производить над переданными им по контракту заключенными самые дикие и ужасные пытки и даже могут поступать с ними безразлично. Только при помощи такого рода пыток у заключенных добиваются "признания", т.е. их вынуждают подписать то, что написали палачи-следователи. На эти "признания" ссылаются в качестве материалов, приговаривая к смерти и длительному тюремному заключению. Чиновники военного губернаторства и банда Бахтияра, Амджади и Зибайи пытаются иранских патриотов не только перед официальным допросом заключенных, но и в течение всего допроса, производимого Азмуде и следователями военного суда. Каждая фраза вопроса следователя или ответа на него сопровождается пытками. Если ответ не соответствует желаниям палачей и убийц, то применяются еще более дикие пытки.

Поэтому вполне понятно, почему убийцы-фашисты об"явили заседания суда над офицерами-патриотами закрытыми. Об"явление судебных заседаний закрытыми является результатом страха перед тем, что ужасные преступления убийц будут раскрыты. Из этого факта вытекает вывод, что преступники не имеют ни малейших действительных доказательств и материалов, указывающих на виновность обвиняемых, и "ссылаются" только на сфабрикованные бумажки, "признания" и подписи, вырванные у обвиняемых путем пыток и недействительность которых ясна с точки зрения права и закона.

Убийцы не только об"явили заседания суда закрытыми, отняв, таким образом, у патриотически настроенных офицеров армии, полиции и жандармерии право защиты, но и растоптали все обычаи и традиции, применяющиеся в судебной практике. В действительности обвиняемые офицеры не имели защитников, и их "защищали" только лица, назначенные судом, которые полностью являлись орудием в руках прокурора армии Азмуде. Однако эта "защита" не представляла ничего другого, кроме подтверждения необоснованных и полных ругательств обвинений,

выдвинутых прокурором армии. Правительственные газеты несколько раз, печатая фразы защитников, назначенных судом, наполненные руганью и оскорблениями по адресу патриотически настроенных офицеров, тем самым осветили течение судебного процесса и выявили факт лишения обвиняемых права защиты.

В этой удушающей атмосфере, в обстановке лишения обвиняемых самых элементарных прав славные офицеры-патриоты разоблачили сущность правящего предательского аппарата Ирана и притеснений английских и американских империалистов, провозгласив свою верность свободе и независимости родины. Полковник Сиямак заявил: "Обвинение прокурора армии справедливо. Я был шпионом. Каждое утро я передавал одному иностранному офицеру все сведения и материалы о жандармерии, которые я доставал. Однако этот иностранный офицер был не советским, а американским, который занимал в иранской жандармерии пост советника и получал жалованье от иранского правительства и его официально осведомляли о всех вопросах, связанных с жандармерией".

Злоба палачей и убийц, вызванная ходом закрытых заседаний суда и неспасаемой волей патриотически настроенных офицеров, была такой, что даже отразилась в правительственной печати. Военный суд регулярно выносил массовые смертные приговоры. Из 12 человек, входивших в первую группу, 10 человек были приговорены к смертной казни, а 2 человека - к пожизненному заключению. Все 12 человек из второй группы получили смертные приговоры. В отношении последующих групп один за другим следовали смертные приговоры, приговоры к пожизненному тюремному заключению и заключению на долгие сроки. Палачи и убийцы жаждали крови. Предатель шах, который сам организовывал эти зверские преступления, цинично лишил офицеров, приговоренных к смертной казни, законного права обращения в кассационный суд и, таким образом, осуществил приказы о массовом убийстве иранских патриотов.

Среди общественного мнения Ирана и всего мира с быстротой молнии распространяются сведения о подвигах и мужестве осужденных офицеров во имя независимости родины во время их славной смерти. Все борцы и патриоты воодушевляются, слыша об этом мужестве. Эти подвиги укрепляют дух всего иранского народа в его отважной борьбе за свободу и независимость родины. Убийцы пригласили иранских и иностранных корреспондентов присутствовать на зрелище казни первых 10-ти

осужденных. Однако это приглашение, которое имело целью показать "победу" убийц, кончилось не в их пользу, так как, несмотря на все настояния Азмуде о том, чтобы газеты и агентства не печатали ничего, кроме официальных сообщений, иранские и иностранные газеты поместили описание сцен героической смерти иранских патриотов. Французская газета "Ле Монд", которая не только не является левой, но, наоборот, известна как полуофициальный орган французского министерства иностранных дел, написала следующее: "Осужденные погибли храбро и мужественно. Крики "Да здравствует иранский народ!", "Народ отомстит за нас!", "Смерть фашизму!" слышались в воздухе даже после первого залпа, которых всего было четыре. Однако не успели замолкнуть звуки стрельбы, как среди скорбного молчания раздался голос капитана Шефа: "Стреляйте! Я еще жив!".

Даже реакционный американский журнал "Тайм" начал заголовок своей статьи о казни осужденных с их лозунга "Народ победит!".

По сообщению корреспондента газеты "Эттеляат", полковник Мобасери назвал путь, по которому шли все погибшие за правое дело офицеры и по которому идут все патриоты и честные люди Ирана, "райским путем". В ответ на вопрос Азмуде полковник Сиямак заявил: "Весь народ будет заботиться о наших семьях. Мы не нуждаемся в вас". Эти образцы решительных и оптимистических высказываний осужденных на смерть, которые теперь находятся на устах всех иранских патриотов, показывают силу непоколебимой веры патриотически настроенных офицеров-героев и вдохновляют всех на борьбу за интересы своего народа и родины до последней капли крови.

Убийцы уже не осмелились приглашать представителей печати и телеграфных агентств на расстрел офицеров второй и третьей групп. Однако вопреки желанию убийц крик ненависти этих офицеров к империалистам и заговорщикам, а также их последние клятвы верности народу и родине пробили стены тюрьмы и места казни, дошли до слуха народа и вдохновили его на продолжение героической борьбы в тяжелых условиях насилия и террора.

Сведения, просочившиеся несмотря на все строгости, показывают, что герои этих групп /2-й и 3-й - перев./ с той же несгибаемой волей заставили преклониться перед собой своих тюремщиков. Завещания, на-

писанные этими героями в последние часы своей жизни и попавшие нам в руки, показывают их мужество, величие духа и непоколебимую веру в пройденный ими славный путь. До сих пор преступники расстреляли таким образом 21 героического сына нашего народа, а смертные приговоры и приговоры к длительному тюремному заключению другим группам из общего количества 650 патриотически настроенных офицеров армии регулярно выносятся машиной инсценированных судов, повинующихся приказам прокурора армии.

Последние сообщения из Ирана и дикие насилия реакции по отношению к иранским патриотам возбудили сильный гнев и отвращение общественного мнения всего мира. Выражение сочувствия иранскому народу со стороны мировых демократических организаций и выдающихся людей иностранных государств увеличивается с каждым днем.

Газета "За прочный мир, за народную демократию" в статье под заголовком "Разгул полицейского произвола в Иране" пишет: "Все честные люди всех стран с глубоким гневом и презрением осуждают проводящийся в Иране полицейский террор и поднимают свой голос протеста в защиту жертв иранской реакции. Все честные люди всех стран требуют положить конец преследованиям и неисчислимым страданиям людей, единственная "вина" которых состоит в подлинной любви к родине".

Международная Федерация Профсоюзов, насчитывающая больше 70 млн. рабочих различных стран мира, Всемирная Федерация Демократической Молодежи, в которой состоит 80 с половиной миллионов членов, Международный антифашистский союз студентов 72 стран, Всемирная Демократическая Федерация Женщин, Всемирный союз работников права и многие отделения этих организаций в различных странах обратились с воззваниями протеста против преступных действий монархо-фашистской власти Ирана и выразили свое сочувствие героическим иранским патриотам. Эти организации направили правительству Ирана телеграммы, в которых содержится требование прекратить дикие убийства и полицейский произвол.

В своей телеграмме иранскому посольству в Париже коммунистическая партия Туниса заявила следующее: "Мы заявляем о своем гневном протесте против казни иранских патриотов. Тунисский народ выражает свое сочувствие героическому народу Ирана, требует сохранить жизнь иранским патриотам и прекратить это кровавое насилие".

ССС
5754
347
тор
ва Т.К.

Гнев и протест общественного мнения всего мира против преступных действий террористической власти в Иране принимают всеобщий характер, не ограничиваясь определенными партиями и слоями народа, а охватывая организации, газеты и отдельных людей различных политических убеждений. В ливанском парламенте было выражено сочувствие героическому народу Ирана, который защищает свою свободу и независимость в условиях фашистского гнета и диких убийств. Это сочувствие широко было выражено также общественным мнением Индии и газетами этой страны. Протест японского народа против насилия в Иране и поток писем протеста в иранское посольство в Японии нашли отражение даже в передачах такого радио, как лондонское. Даже английская газета "Таймс" вынуждена была признать тот факт, что массовые убийства в Иране возбуждают всеобщее отвращение.

Эти протесты и выражения сочувствия в особенности значительны среди общественного мнения Франции и в различных газетах этой страны. Перед иранским посольством во Франции состоялись демонстрации протеста парижан против преступных убийств иранских патриотов. Каждый день в посольство Ирана в Париже или непосредственно иранскому правительству поступают письма протеста от различных организаций, союзов и отдельных лиц. В число участников протеста входят знаменитые французские деятели в области общественной жизни, литературы, науки и политики. Под воззванием, которое послано правительству Захеде более чем 75-ю известными французскими писателями и артистами, в котором требуется прекращение убийств патриотически настроенных иранских офицеров, видны подписи известного художника Пикассо, знаменитого писателя Веркура, выдающегося критика Франсиса Журдена. Участником протеста против действий иранского правительства и требования прекращения диких убийств и насилия является известный французский писатель и представитель течения экзистенциализма Жан Поль Сартр, которого никоим образом нельзя причислить к "левым" элементам. Среди имен многих французских интеллигентов, выступивших в защиту иранских патриотов, видно имя Франсуа Мориака, члена Французской академии и выдающегося писателя. В этих протестах участвовал даже полуофициальный орган французского министерства иностранных дел газета "Ле Монд", так что иранский посол направил в эту газету для опубликования в качестве "ответа" свои нелепые писания.

8.107

Газета "Обсерватор", касаясь размаха волны арестов в иранской армии, пишет, что из каждых семи офицеров арестован один. Газета "Комба" с большим гневом и отвращением осуждает преступную тактику и фашистский террор иранского правительства.

Приведенные выше примеры являются лишь небольшой частью все усиливающихся протестов международного общественного мнения против несправедливостей, чинимых иранской реакцией совместно с американскими и английскими империалистами. Эти факты показывают, что иранский народ не одинок в своей борьбе против притеснений империализма и реакции, что все честные люди мира и международные демократические организации энергично поддерживают борьбу иранского народа. Эти усиливающиеся с каждым днем протесты не могут не испугать даже такую реакцию, как иранская, вынудив ее прекратить произвол. Поддержка международного общественного мнения еще больше вдохновляет иранский народ на продолжение героической борьбы в условиях фашистского режима.

Народная партия Ирана - борющаяся партия иранских патриотов - продолжает свой славный путь в защиту свободы и независимости своей родины, воодушевленная подвигами и отвагой верных сынов нашего народа. Несмотря на сильный террор реакции, силы народа неисчислимы. Исторический опыт показывает, что ничто не может остановить народ, мужественно борющийся за свою свободу и независимость. Из каждой капли крови погибших за правое дело вырастут новые герои.

Империалисты и их слуги не будут спокойно спать на нашей родине и никакие их преступные и античеловеческие действия не предотвратят окончательной победы героического народа Ирана в деле полного устранения империализма и его наймитов, возвращения свободы и независимости нашей родине и обеспечения ее счастья.

Перевел:

Алексев

/Ю.Алексеев/

6-ру.
13.1.55 г.В
ПСС
к 5754
р. 344
атор
ова Т.К.

ref 916-[vz]

Translation from the Persian

Supplement to the newspaper "MARDOM"

THE CRIMES OF IRANIAN REACTION AND THE DEEDS OF THE SONS OF THE FATHERLAND ARE BECOMING CLEAR TO THE PUBLIC OPINION OF IRAN AND THE ENTIRE WORLD

Recent events which have occurred in our motherland have clearly shown the public opinion of Iran and the entire world, on the one hand, the horrifying crimes of Iranian reaction and its American and British masters and, on the other, the unforgettable deeds of the loyal sons of our motherland who, even when dying a glorious death, declared their unwavering faith in the victory of the Iranian people.

The traitorous Iranian Shah and the venal government of Zahedi, who have completely shamelessly and cynically sold our motherland and its oil wells to the American and British oil thieves and instigators of war are the domestic ringleaders of the organization of these brutal and shameful crimes, the goal of which is to turn Iran into a silent cemetery and the inhuman suppression of all honest and patriotic people, and defenders of freedom and independence of Iran. The venal and vindictive agents of the anti-national government of the Shah and Zahedi, like the Batmanklichis, Azmude, Bakhtiari, Amjadi, Zibayi, and brainless martinets who constantly hand down death sentences or long terms of imprisonment from the seats of the military court are in total a dirty band of criminals and misanthropes who have lost everything human and have turned into humanlike bloodthirsty beasts. This dirty band, which appeared after the traitorous 28th of Mordad 1332 coup, has bound our country to thieving American and British imperialism. The teachers of this criminal band are none other than the American advisers in the army, police, and gendarmerie. It is they who put at the disposal of their hirelings, declaring themselves to be Iranians, all the American devices for savage torture which it is hard to believe, and ordered these hirelings to employ the devices given them on the most honest and patriotic sons of Iran. It is they who pushed their hirelings, calling themselves Iranians, on the path of mass murder and fascist terror.

The hated imperialists, who are robbing our country and putting the profits from the greatest national wealth of Iran, oil, into the pockets of a consortium consisting of American and British oil monopolies, having imposed onerous conditions on us, violating our independence, and preparing to turn Iran into a complete colony and join it to a Middle Eastern aggressive military group under its leadership, have found the only way to successfully carry out their dirty plans in the persecution, torture, and mass murders of Iranian patriots. Without taking into account historical experience, which proves that all these savage methods will suffer defeat before the firm will of the peoples to preserve their freedom and independence, they stupidly imagine that by such a means they will be able to retain their usurped power and carry out their onerous imperialistic plans without hindrance. They do not understand that the will of the people will not bend before any of these brutal methods. The people who have given their lives for their freedom and independence fear neither the torture devices made in the US nor the mass murders. The only result of these methods is that the ruling apparatus is showing its savage substance more, that all the large strata of the people hate this savage oppression, that the voice of protest and indignation rings out from the whole world and that these inhuman methods will finally suffer defeat themselves.

This oppression, medieval tortures, and mass murders of Iranian patriots have so outraged the public opinion of Iran and the entire world and caused such sharp protests and burning hatred among the broadest strata of the population and individuals of the entire world who hold different political and social views that at the

present time the government of the Shah and Zahedi has been shamed before public opinion inside the country and outside it and condemned as a vengeful enemy of the Iranian people, as a government entirely bought by the imperialists, who have violated all the principles of humanity, human rights, and the constitution of Iran.

The criminal Shah, the hireling Zahedi, and their agents have tried by every means to conceal their inhuman crimes, hide their barbaric methods, and terrible tortures. However, the efforts of the villains who have tried to cover the tracks of their crimes have suffered defeat. Now descriptions of their crimes and the medieval tortures are being placed on the pages of the newspapers of the most remote countries, and the terrible face of the enemies of humanity are being revealed to everyone. At the present time in the entire world they know how, at the direct order of American advisers, the Iranian fascists have treated and are treating the 650 honest Iranian patriotic officers and thousands of arrested civilians whose crimes consist of striving for the freedom and independence of the motherland.

Photographs of "interrogated" officers in hospital beds placed in government newspapers, and other photographs depicting these officers bent over and with faces covered with creases could not even be recognized by members of their families who lived with their sons and husbands for years. As a consequence of the savage tortures their faces had lost their usual expression and had completely changed. At the present time various reliable information has been received about tortures employed in the secret torture chambers of the Iranian fascists and causing a feeling of disgust in every honest and humane person. Political prisoners were led to overheated baths and lashed several hundred times so that their bodies bled and remained covered with wounds for a long time. The lashes which were used are American. They cut into the body and rip out the flesh. Patriots are hung by their hands and held in such a position for a long time. Small holes were made in various parts of their bodies with the aid of an implement of torture and salt poured in there. Heavy metallic American helmets with iron pins inside were placed on the heads of officers being tortured for hours. The sex organs were squeezed by special American boards with a pressure gauge and sometimes the soldiers did it with their own hands. Heavy weights up to 30 kilograms were hung from these organs. Hot boiled chicken eggs were inserted into the anuses of prisoners being tortured. Their nails were pulled out using an implement of torture. Several times they forced some mean people to commit immoral acts on the officers being tortured. These savage medieval tortures mainly occur in the ruined bath of Qasr and [Baghe] Mehran Prisons. Sometimes they are done with the aid of different American instruments of torture. In [Baghe] Mehran prisoners being tortured are thrown into rooms for a long time with various stinging insects: bees, scorpions, and centipedes. Finally, besides tortures in these torture chambers the prisoners being tortured are put at the complete disposition of special butchers who take them where they want, torture them as they want, and get "confessions" from them. These savage methods which in reality are the transfer of prisoners to butchers on contract, are being increasingly introduced among the Iranian fascists and employed against women and men. These butchers have the right to perform the most savage and horrible tortures on the prisoners transferred to them on contract and can even act immorally with them. Only with the aid of such tortures are "confessions" gained from prisoners, that is, they force them to sign what the butcher-investigators have written. These "confessions" are referred to as materials when sentencing the prisoners to death and long terms of imprisonment. Officials of the military governorate and the band of Bakhtiar, Amjad, and Zibayi torture Iranian patriots not only before the official interrogation of the prisoners but also during the entire interrogation done by Azmude and the investigators of the military court. Every phrase of the investigator's question or reply to it is accompanied by tortures. If the answer is not what the butchers and murders want, even more savage tortures are employed.

Therefore it is completely understandable why the fascist murderers announced that the court session for the patriotic officers was to be closed. The announcement that the court sessions were closed was the result of a fear that the horrifying crimes of

the murderers would be revealed. It follows from this fact that the criminals do not have the slightest real evidence or materials pointing to the guilt of the accused and they "refer" only to fabricated papers, "confessions", and signatures taken from the accused by torture and the invalidity of which is clear from the point of view of justice and law.

The murderers not only declared court sessions closed, thus taking away the right of defense from the patriotic army, police, and gendarmerie officers, but also trampled on all the customs and traditions used in court practice. In reality, the accused officers did not have lawyers, and they were "defended" only by people appointed by the court who were completely a tool in the hands of army prosecutor Azmude. However, this "defense" offered nothing other than confirmation of the groundless accusations full of abuse offered by the army prosecutor. Government newspapers, several times repeating the court-appointed lawyers' phrases full of abuse and insults against the patriotic officers, thereby illuminating the course of the trial and laying bare the fact that the accused were deprived of the right of defense.

In this stifling atmosphere, in a situation of the deprivation of the accused's elementary rights the glorious patriotic officers exposed the substance of the ruling traitorous apparatus of Iran and the oppression of the British and American imperialists, proclaiming their loyalty to the freedom and independence of the motherland. Colonel [Siyamak] declared, "The Army prosecutor's accusation is fair. I was a spy. Every morning I passed to one foreign officer all the information and materials about the gendarmerie which I got. However, this foreign officer was not Soviet but an American, who held the post of adviser in the Iranian gendarmerie and received a salary from the Iranian government, and he was officially informed about all the issues associated with the gendarmerie".

The malice of the butchers and murderers evoked by the course of the closed court sessions and the unbending will of the patriotic officers was such that it was even reflected in the government press. The military court regularly handed down mass death sentences. Of the 12 men in the first group, 10 were sentenced to death and two to life imprisonment. All 12 of the second group received death sentences. With respect to the last groups the death sentences, sentences to life imprisonment, and imprisonment for long terms followed one after another. The butchers and murderers thirsted for blood. The traitorous Shah, who had organized these barbaric crimes himself, cynically deprived the officers sentenced to death of the legal right of appeal to the court of cassation and thus implemented the orders for the mass murder of Iranian patriots.

Information about the deeds and bravery of the condemned officers in the name of the independence of the motherland during their courageous deaths circulated among the public opinion of Iran and the entire world with lightning speed. All the fighters and patriots are excited when hearing about this bravery. These deeds fortify the spirits of the entire Iranian people in their brave struggle for freedom and independence of the motherland. The murderers invited Iranian and foreign correspondents to be present at the spectacle of the execution of the first 10 condemned. However, this invitation, which had the goal of showing "the victory" of the murderers, did not end in their favor since, in spite of all Azmude's insistence that newspapers and press agencies print nothing except official reports, Iranian and foreign newspapers placed a description of the scenes of the heroic deaths of the Iranian patriots. The French newspaper *Le Monde*, which is not only not leftist but, on the contrary, is known as a semi-official publication of the French Ministry of Foreign Affairs, wrote the following, "The condemned died bravely and courageously". Shouts of "Long live the Iranian people!", "The people will avenge us", and "Death to fascism" were heard in the air even after the first volley, of which there were four in all. However, they did not manage to silence the sound of the shooting, as among the deathly silence there was heard a voice of Captain [Shaf]: "Shoot! I am still alive!"

Even the reactionary American magazine Time began the headline of their article about the execution of the condemned with their slogan, "The people will win!"

According to a report of the newspaper Ettelaat, Colonel [Mobasheri] named the path along which all those officers who died for a just cause and along which all patriots and honest people travel to be "a path to Paradise". In reply to Azmude's question Colonel [Siyamak] declared, "All the people will concern themselves about our families. We don't need you". These models of decisive and optimistic statements by those condemned to death, which all Iranian patriots are now talking about, show the strength of the inflexible will of the patriotic heroic officers and inspires everyone to fight for the interests of their own people and motherland to the last drop of blood.

The murderers no dared to invite representatives of the press and telegraph agencies to the executions of the officers of the second and third groups. However, despite the murderers' wishes the shouts of hatred of these officers against the imperialists and conspirators, and also their last oaths of loyalty to the people and motherland penetrated the prison walls and places of execution and reached the ears of the people and inspired them to continue the heroic struggle in the difficult conditions of violence and terror.

Information that leaked out despite all the strong measures shows that the heroes of these groups (the second and third - the [Soviet] translator) forced their jailers to admire them with the same inflexible will. The testaments written by these heroes in the last hours of their lives and which have fallen into our hands show their courage, great spirit, and unwavering faith in the glorious path they had traveled. To date the criminals have thus executed 21 heroic sons of our people, but the death sentences and sentences to long terms of imprisonment to other groups among the total of 650 patriotic army officers are regularly handed down by the framed-up court machine which obeys the orders of the army prosecutor.

Recent events from Iran and the savage violence against Iranian patriots have provoked strong anger and repugnance from public opinion of the entire world. Expressions of sympathy to the Iranian people from world democratic organizations and prominent people of foreign countries increase with each day.

In an article headlined "Outrage over police lawlessness in Iran" the newspaper "For a Lasting Peace, for People's Democracy" writes, "All honest people of every country condemn the police terror occurring in Iran with deep anger and contempt and raise their voices of protest in defense of the victims of Iranian reaction. All honest people of every country demand that an end be put to the persecutions and innumerable sufferings of the people whose only 'guilt' is sincere love for the motherland".

The International Federation of Trade Unions, numbering more than 70 million workers of different countries of the world, the World Federation of Democratic youth, which includes 80.5 million members, the International Anti-Fascist Student Union of 72 countries, the World Democratic Federation of Women, the World Union of Justice Workers, and many branches of these organizations have appealed in protest against the criminal activities of the monarchical-fascist government of Iran and expressed their sympathy with the heroic Iranian patriots. These organizations have sent telegrams to the government of Iran which contain a demand to stop the savage murders and police lawlessness.

The Communist Party of Tunisia declared the following in their telegram to the Iranian Embassy in Paris, "We declare our angry protest of the execution of the Iranian patriots. The Tunisian people express their sympathy to the heroic people of Iran, demand the lives of the Iranian patriots be preserved, and this bloody violence be halted".

The anger and protest of public opinion against the criminal acts of the terrorist government in Iran are taking on a worldwide character unbounded by specific parties and strata of the people, but encompassing organizations, newspapers, and individuals of various political convictions. In the Lebanese parliament sympathy was expressed to the heroic people of Iran who are defending their freedom and independence in conditions of fascist oppression and savage murders. This sympathy was also widely expressed by the public opinion of India and the newspapers of this country. The protest of the Japanese people against the violence in Iran and a stream of letters of protest to the Iranian Embassy in Japan have even also found reflection in such radio broadcasts as London's. Even the British newspaper "The Times" was forced to admit the fact that the mass murders in Iran are inciting worldwide revulsion.

These protests and expressions of sympathy are particularly notable among the public opinion of France and in various newspapers of this country. Protest demonstrations of Parisians against the murders of Iranian patriots have been held in front of the Iranian Embassy in France. Every day letters of protest from various organizations, unions, and individuals come to the Iranian Embassy in Paris or directly to the Iranian government. Among the protestors are notable French figures in the field of public life, literature, science, and politics. In an appeal which was sent to Zahedi's government are more than 75 noted French writers and artists demanding the cessation of the murders of patriotic Iranian officers one can see the signatures of the famous artist Picasso, the famous writer [Vercors], and the noted critic Francis [Jourdain]. The famous French writer and representative of the existentialism movement Jean-Paul Sartre, who can in no way be listed among "leftist" elements, is a protestor against the actions of the Iranian government and the demand to halt the savage murders and violence. The name of Francois Mauriac, a member of the Academie Francaise and outstanding writer, is prominent among the names of the many French intellectuals who spoke in defense of the Iranian patriots. Even the semi-official publication of the Ministry of Foreign Affairs, the newspaper "Le Monde", participated in these protests, so that the Iranian ambassador sent his absurd scribbles to this newspaper for publication as a "reply".

The newspaper "L'Observateur", touching on the scope of the wave of arrests in the Iranian army, writes that one of every seven officers has been arrested. The newspaper Combat condemns the criminal tactics and fascist terror of the Iranian government with great anger and disgust.

The examples cited above are only a small part of the ever-increasing protests of international public opinion against the injustices committed by Iranian reaction together with the American and British imperialists. These facts show that the Iranian people are not alone in their struggle against the oppression of imperialism and reaction, that all honest people of the world and international public opinion energetically support the struggle of the Iranian people. These protests, which increase with every day, cannot fail to scare even such reactionaries as the Iranian reactionaries, forcing them to halt the lawlessness. The support of international public opinion inspires the Iranian people even more to continue the heroic struggle in the conditions of a fascist regime.

The People's Party of Iran, the fighting party of Iranian patriots, continues its glorious path in the defense of the freedom and independence of our motherland, inspired by the deeds and courage of the loyal sons of our people. In spite of the strong terror of reaction, the strength of the people is incalculable. Historical experience shows that nothing can stop a people bravely fighting for freedom and independence. New heroes will spring up from each drop of blood of those who have died for a just cause.

The imperialists and their servants will not sleep calmly in our motherland and none of their criminal and inhuman acts will avert the final victory of the heroic people of Iran in the cause of the complete elimination of imperialism and its hirelings, the

return of the freedom and independence to our motherland, and the assurance of its happiness.

Translated by: [signature] /Yu. Alekseyev/

6-ru

13 January 1955